

# LIVRET DU PILOTE



**20 et 21 septembre  
2025**

#### Infrastructure

- Environnement de la plateforme de Bordeaux-Léognan-Saucats
- Hébergement

#### Compétition

- Planning
- Consignes au roulage et en tour de piste
- Consignes d'avitaillement
- Consignes de vol

ACB : 05 56 64 03 64

Dir. C. Damien Rebmann: 06 76 43 87 30

Dir. V. Pierre Espias : 06 48 67 67 70

Contact : Damien Rebmann : 06 76 43 87 30

Scoring Dir. : G. Zuck : 06 07 96 72 33

## **Coupe des Girondins (Q) 20 et 21 Septembre 2025**

Ce document, destiné aux participants de la Coupe Régionale de Voltige Qualifiante Bordeaux-Léognan-Saucats, résume l'ensemble des procédures applicables à cette compétition. Il ne se substitue en aucun cas à la réglementation en vigueur.

## ANNEXE 1

(NOTAM PROPOSAL LFFA)

A)LFCS

B)2509200700

C)2509211730

D)0700-1730

E)ACTIVITE VOLTIGE NR6635 BORDEAUX LEOGNAN SAUCATS AD MODIFIEE :

- LIMITE INFERIEURE ABAISSEE A 300FT AGL

- LIMITE SUPERIEURE ABAISSE A 4000FT AMSL

PSN 444136N0003606W

AXE 034/214

LONGUEUR 3200 M

F)300FT AGL

G)4000FT AMSL)

- En QFU05 à Bordeaux Mérignac le plafond doit être limité à 3500FT QNH

Samedi 20 sept.	9h00 / 11h00	11h00 / 12h00	12h00/14h00	14h00/19h30	20h30
	Arrivée des concurrents Contrôle des documents Entraînements	Briefing et tirage au sort de l'ordre de passage du programme 1	Repas	Vols	Cocktail dînatoire et tirage au sort des inconnus

Dimanche 21 sept.	9h00	9h00/12h00	13h00 / 14h00	14h00/16h00	16h00
	Briefing (si nécessaire)	Vols	Repas	Vols	Remise des prix

## INSCRIPTION

### Suivre le lien [www.cra10.fr](http://www.cra10.fr)

[Vous trouverez tous les programmes connus sur le site FFA et le programme découverte connu en annexe de ce document.](#)

Le règlement s'effectuera soit en ligne, soit par chèque (à privilégier par rapport aux espèces) ou en espèce le samedi matin à votre arrivée.

Le programme connu Découverte Espoirs est annexé en page 7.

Repas au restaurant « Les Ailes ». Tarifs à vérifier le premier jour au moment de la vérification des documents....)

### Repas

#### Le règlement s'effectuera en ligne sur le site du CRA10.

Les arrivées seront possibles dès le vendredi soir.

Aéroclub de Bordeaux  
05 56 64 03 64

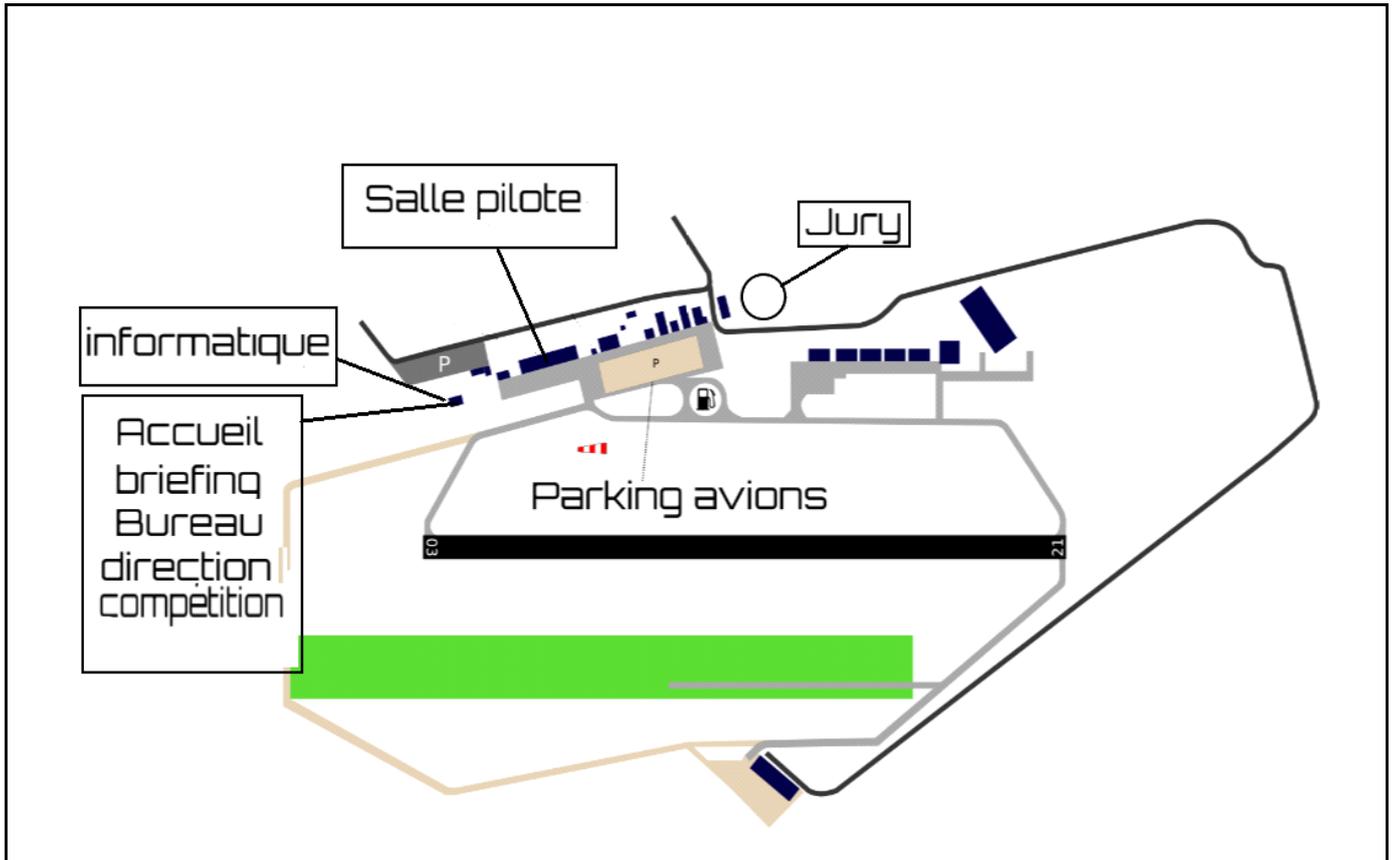
## COMPETITION

- Planning (Annexe 1)
  
- Le NOTAM (demande en cours) définit le volume réservé à la compétition soit Plancher abaissé à 500 ft AMSL et Plafond 4000 ft AMSL (accord SNA/SO). (Annexe 1)
  - L'accord entériné avec la SNA/SO rend obligatoire une VHF et un transpondeur mode C à bord de chaque avion.
- Radio
  - Code transpondeur voltige 1270 à 1272
- Roulage et tour de piste (VAC et Annexe 3)
  - Fréquence 119,005.
  - Se conformer à la carte VAC. Les survols des villages de Saucats, Martillac et du site Montesquieu-Technopole sont à proscrire.
  - Ne pas interférer avec les zones de perte d'altitude des planeurs
  - Parking (annexe 2)
  - Respecter les emplacements peints au sol.
  - Afin de gêner le moins possible le jury, se garer, de préférence, sur la partie sud du parking. Ramener en poussant les avions de la pompe au parking Effectuer les essais moteur au point d'arrêt.
- Câble d'amarrage disponible.
- Avitaillement (annexe 2)
  - Adopter le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le roulage autour de la borne de ravitaillement.
  - Le règlement se fera sur place à l'issue de la réunion. Paiement par **chèque uniquement**. Merci de prévoir le carnet de chèques car les cartes bleues et le liquide ne seront pas acceptés.
- Protection incendie
  - De nombreux extincteurs sont disposés dans les hangars et à la station carburant. Il est demandé aux pilotes et accompagnateurs d'identifier ces extincteurs et d'étudier leur utilisation.
- Circuit d'attente maximum 3800ft AGL (annexe 3)
  - La fréquence « juges » sera communiquée lors du briefing pilote
  - zone située au sud-ouest du terrain
  - La trajectoire pour rejoindre le circuit d'attente sera :
    - Celle du tour de piste pour un décollage en 03. Virage à gauche interdit.
    - Une montée dans l'axe de piste et poursuivre vers la zone d'attente pour un décollage en 21.
  - Quand libéré du tour de piste, veillez la fréquence « juges » en attente du premier contact.
- Box (annexe 4)
  - Centré sur le hangar des planeurs
  - La fréquence « juges » sera communiquée lors du briefing
- En fin d'évolution repasser sur 119,005 et quitter le box par l'Est pour rejoindre le début de la branche de vent arrière.

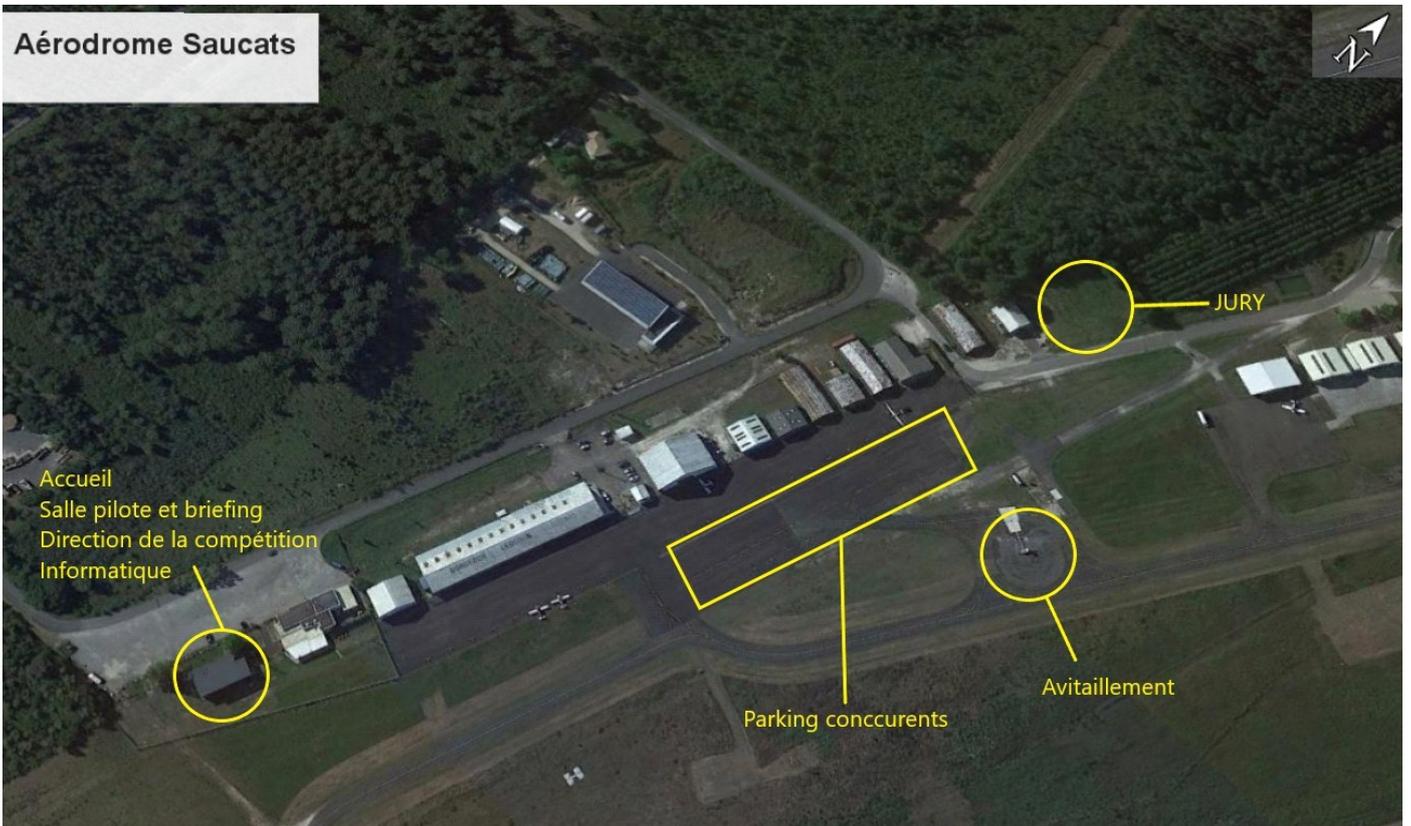
Juges de la compétition :  
Jean-Joseph Louvet  
Louis Pena  
Jean-François Babi  
Alain Vigué  
Dominique Caubet

Scoring : Gilles Zuck

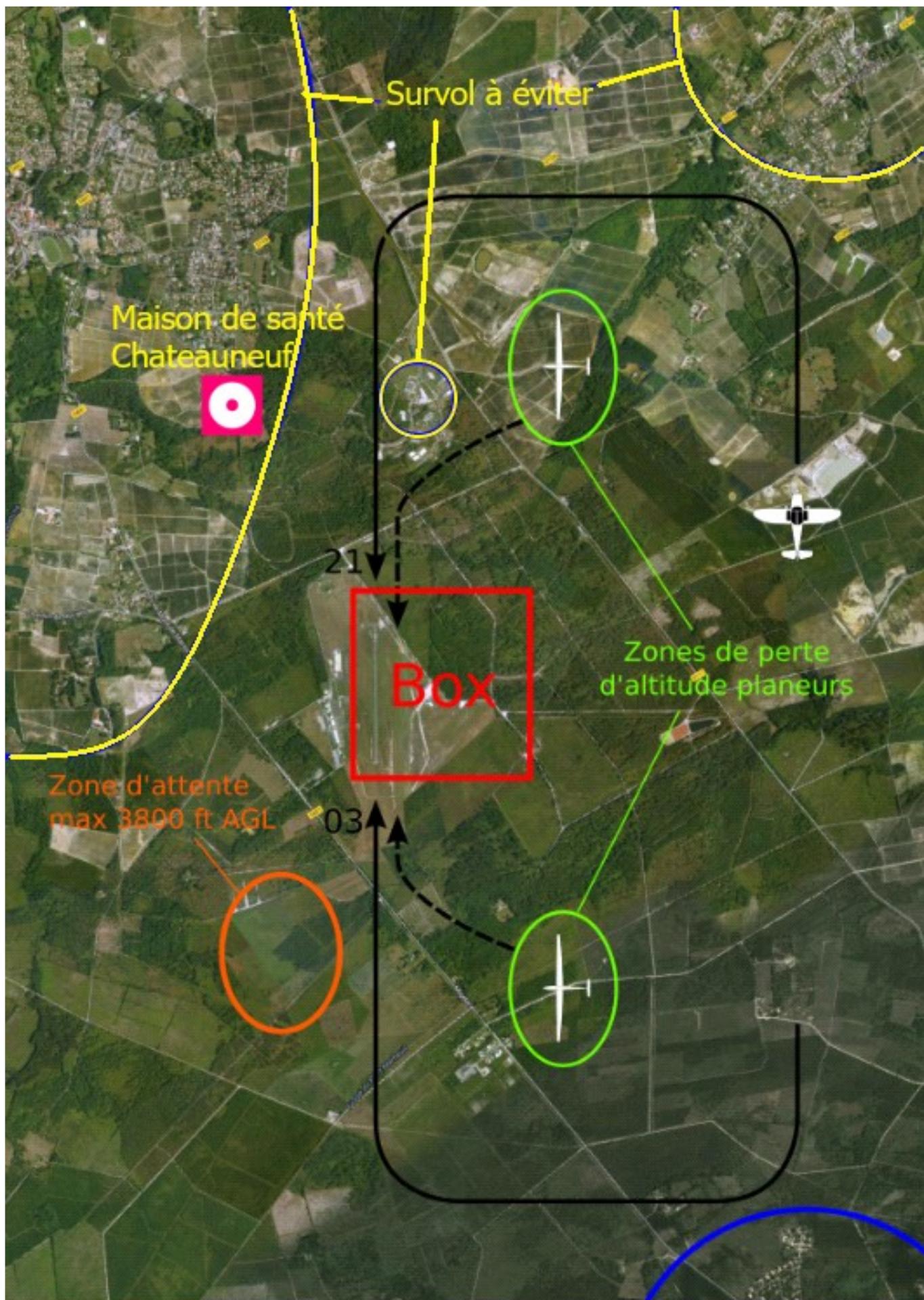
## ANNEXE 2



### Aérodrome Saucats



ANNEXE 3

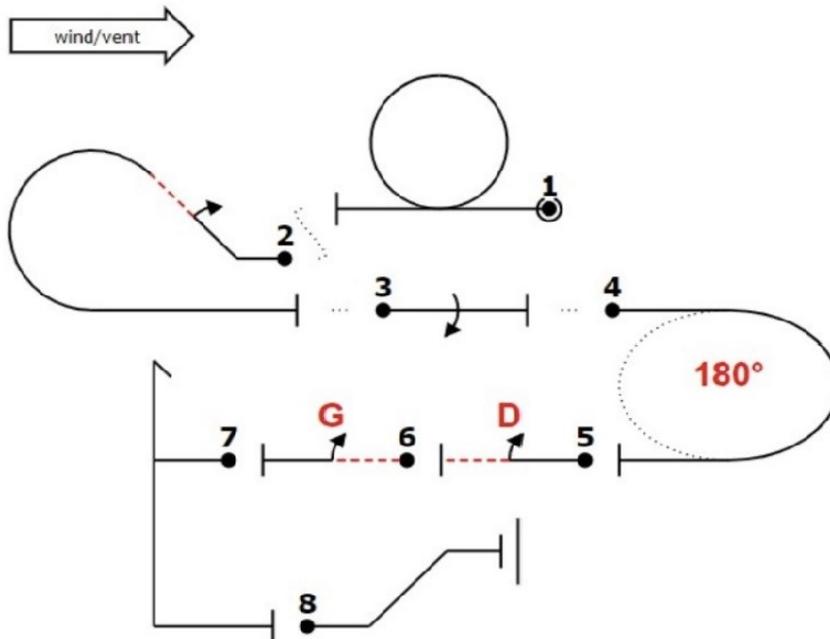


## ANNEXE 4

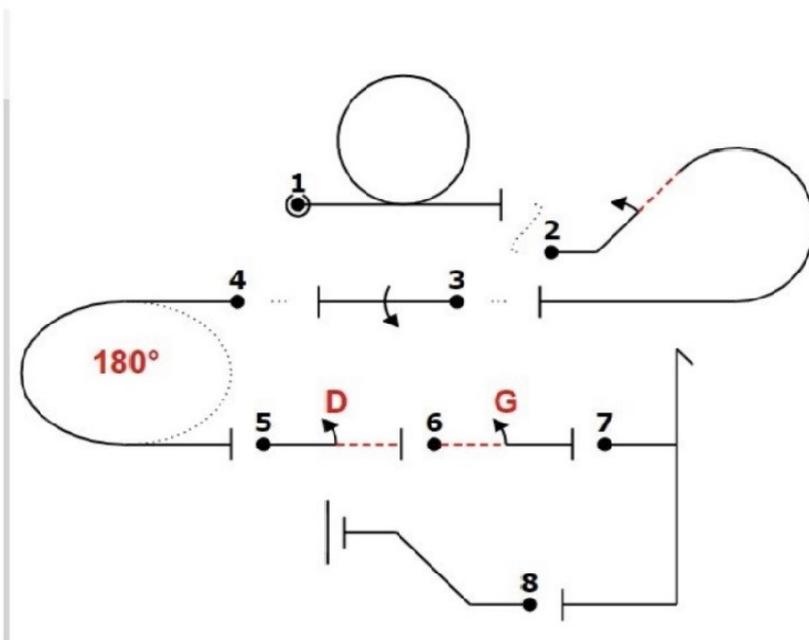


Le Box est centré sur le hangar planeurs.

# France Espoirs Découverte Connu



Power		
Fig	Aresti	K
1	7.4.1.1	10   10
2	8.5.2.1 9.1.2.2	10   6 16
3	1.1.1.1 9.1.3.4	2   8 10
4	2.2.1.1	4   4
5	1.1.1.3 9.1.3.2	2   4 6
6	1.1.1.4 9.1.3.2	2   4 6
7	5.2.1.1	17   17
8	1.1.2.1	7   7
<b>Total K = 76</b>		



Power		
Fig	Aresti	K
1	7.4.1.1	10   10
2	8.5.2.1 9.1.2.2	10   6 16
3	1.1.1.1 9.1.3.4	2   8 10
4	2.2.1.1	4   4
5	1.1.1.3 9.1.3.2	2   4 6
6	1.1.1.4 9.1.3.2	2   4 6
7	5.2.1.1	17   17
8	1.1.2.1	7   7
<b>Total K = 76</b>		

# ATTERRISSAGE A VUE

Visual landing

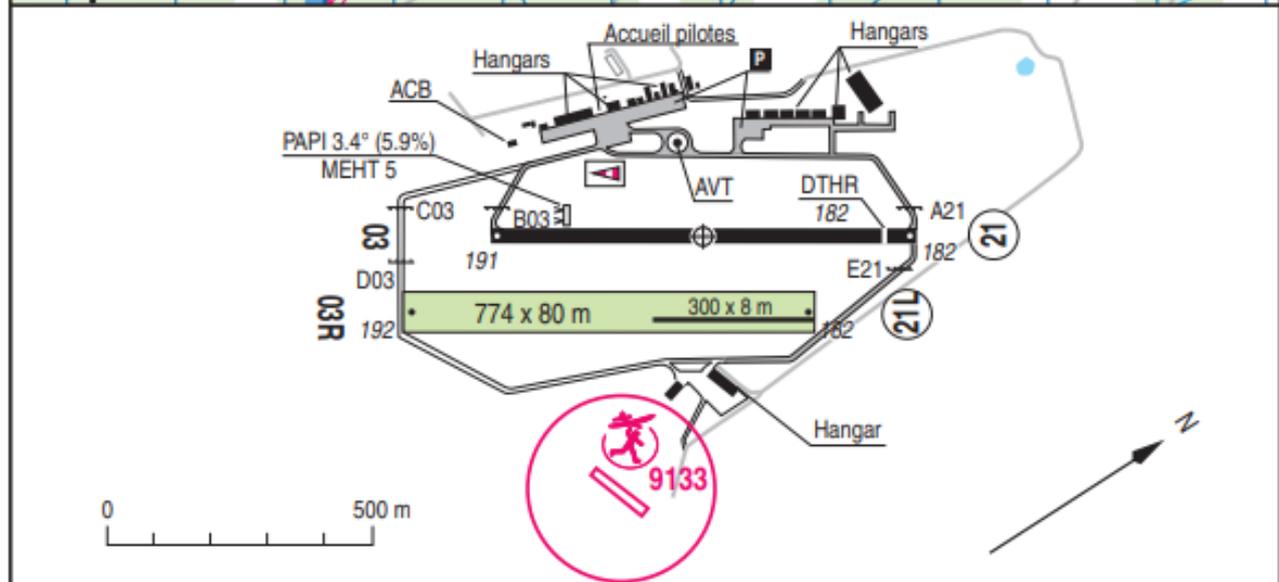
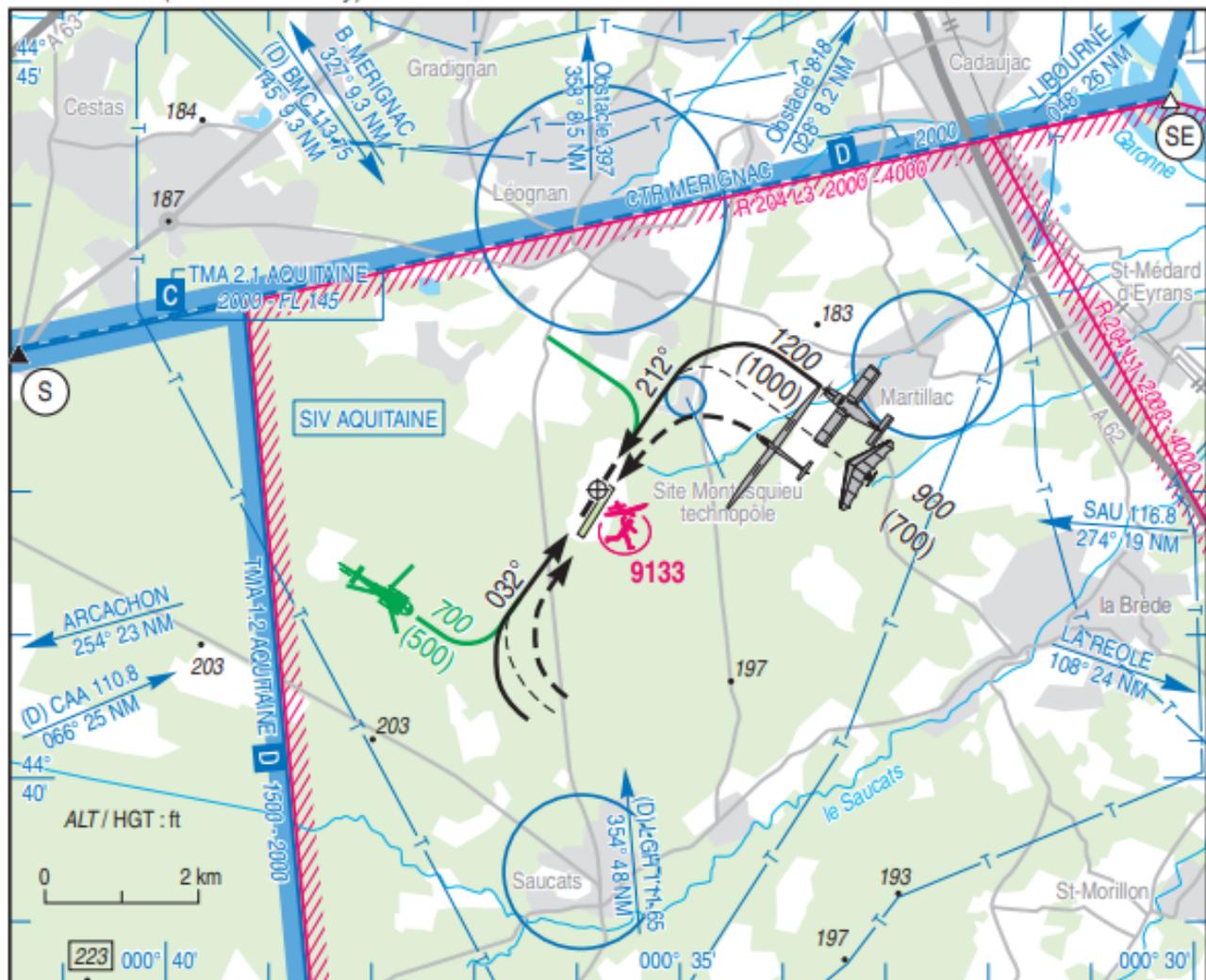
Ouvert à la CAP  
Public air traffic  
10 AUG 23

# BORDEAUX LEOGNAN SAUCATS

AD 2 LFCS ATT 01

	<b>ALT AD : 192 (7 hPa)</b>	<b>LFCS</b> VAR : 0° (20)
	LAT : 44 41 57 N	
	LONG : 000 35 50 W	

APP : NIL  
TWR : NIL  
A/A : 119.005 (FR seulement/only)



**BORDEAUX LEOGNAN SAUCATS**

**Distances déclarées / Declared distances**

RWY	QFU	Dimensions <i>dimension</i>	Nature <i>Surface</i>	Resistance <i>Strength</i>	TODA	ASDA	LDA
03 21	032 212	800 x 20	Revêtue <i>Paved</i>	5.7 t	800 800	800 800	800 740
03R 21L	032 212	774 x 80	Non revêtue <i>Unpaved</i>	5.7 t	774 774	774 774	774 774
<b>Aides lumineuses</b> : RWY 03/21 BI				<b>Lighting aids</b> : RWY 03/21 LIL			
<b>APPROCHE A VUE</b> : Voir BORDEAUX MERIGNAC				<b>VISUAL APPROACH</b> : See BORDEAUX MERIGNAC			

**Consignes particulières / Special instructions**

**Conditions d'utilisation de l'AD**

AD réservé aux ACFT munis de radio.  
AD interdit aux ULM de classe 1 et 5.

**AD operating conditions**

AD reserved for radio equipped ACFT.  
AD prohibited for ULM class 1 and 5.

**Procédures et consignes particulières**

TKOF RWY 03 : virage à gauche interdit après décollage.

Hélicoptères en école : tour de piste à l'Ouest à 500 ft AAL.

Roulage interdit hors RWY et TWY.

← Bande d'accélération de 300 m x 8 m, incluse dans la piste en herbe côté QFU 212° réservée aux avions basés.

← Circuit "basse hauteur" dans le cadre des vols d'entraînement avec instructeur uniquement : minimum 500 ft AAL à l'Est de la piste 03/21.

← QFU 212° préférentiel cause environnement.

TWY E réservé au remorquage des planeurs par des véhicules et aéronefs avec une largeur hors tout du train principal inférieure à 3,00 mètres.

Absence de point d'attente au sud de l'AD, arrêt obligatoire à une distance au moins égale à 30 mètres du bord de la piste non revêtue 03/21 avant de s'y engager ou de la traverser.

**Procedures and special instructions**

TKOF RWY 03 : left turn forbidden after TKOF.

Helicopter training activities : traffic patterns on West part, 500 ft AAL.

Taxiing prohibited except on RWY and TWY.

Acceleration strip of 300 m x 8 m included in grass strip on QFU 212° side reserved for home-based ACFT.

"Low height" circuits during training flights with an instructor only : minimum 500 ft AAL East of RWY 03/21.

Preferred QFU 212° , due to environment.

TWY E is reserved for towed gliders by vehicules and ACFT with overall width of main gear < 3,00 m.

No holding point at the south of the airfield, stop is compulsory at minimum 30 m from the edge of the unpaved RWY 03/21 before entering or crossing it.

**VFR de nuit**

1 – Les pilotes doivent obligatoirement respecter les conditions particulières d'utilisation de l'aérodrome qui figurent sur le site internet de l'exploitant CABLS (<https://www.cabls.fr>)

2 – PAPI obligatoire pour l'atterrissage RWY 03.

3 – PAPI couplé au PCL et dispose d'une intensité nuit et d'une intensité jour. L'attention est attirée sur la longueur de la piste et de la pente du PAPI.

**Night VFR**

1- Pilots must comply with conditions for using the aerodrome which are published on CABLS operator website (<https://cabls.fr>)

2- PAPI compulsory for LDG RWY 03.

3 - PAPI paired with PCL and with night or day intensity. Attention is drawn to RWY lenght and PAPI's slope.

**BORDEAUX LEOGNAN SAUCATS****Activités diverses**

Activité de voltige ( N° 6635 ) , 2000 AMSL/4500 AMSL SR-SS. Activité réservée aux pilotes autorisés. Info des usagers AQUITAINE INFO 120.575.

AEM N° 9133 : 500 ft ASFC HJ.

Vols radiocommandés selon protocole.

**Special activities**

*Aerobatics ( NR 6635 ) , 2000 AMSL/4500 AMSL SR-SS. Activity reserved for authorized pilots. Users information on AQUITAINE INFO 120.575.*

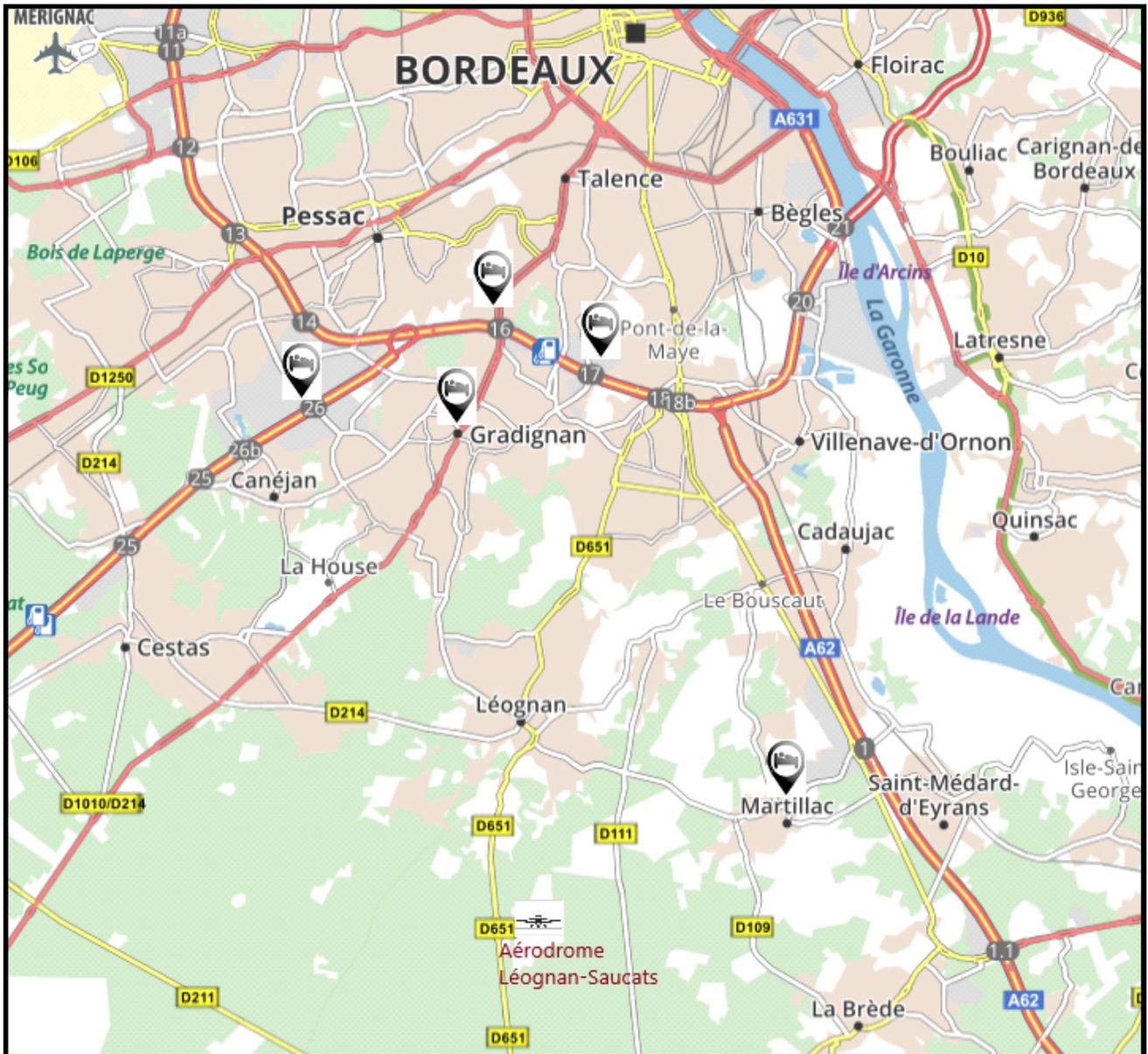
*AEM NR 9133 : 500 ft ASFC HJ.*

*Radio controlled model flying as per protocol.*

**Informations diverses / Miscellaneous**

Horaires sauf indication contraire / *Timetables unless otherwise specified*  
UTC HIV ; HOR ETE : -1HR / *UTC WIN ; SKED SUM : -1HR*

- 1 - **Situation / Location** : 15 km S Bordeaux (33 - Gironde).
- 2 - **ATS** : NIL.
- ← 3 - **VFR de nuit / Night VFR** : Agréé avec limitations / *approved with limitation* : voir / *see* TXT 01
- ← 4 - **Exploitant d'aérodrome / AD operator** : Centre Aéronautique Bordeaux - Léognan - Saucats (CABLS)  
TEL : 06.24.14.70.63 / 06 40 49 42 12  
E-mail : [presidence.cabls@gmail.com](mailto:presidence.cabls@gmail.com)
- 5 - **CAA** : DSAC Sud-Ouest : (voir / *see* GEN VAC).
- 6 - **BRIA** : BORDEAUX (voir / *see* GEN VAC)
- 7 - **Préparation du vol / Flight preparation** : Acheminement FPL VFR / *Addressing VFR FPL* : voir / *see* GEN VAC.
- 8 - **MET** : VFR : voir / *see* GEN VAC ; IFR : voir / *see* AIP GEN 3.5 ; Station : NIL.
- 9 - **Douanes, Police / Customs, Police** : NIL.
- ← 10 - **AVT** : 100 LL/UL 91 PPR 06 77 63 68 41.  
Espèces ou carte de crédit / *cash or credit card*  
Lubrifiants / *Lubricants* : NIL.
- 11 - **RFFS** : Niveau 1 / *Level 1* .
- ← 12 - **Péril animalier / Wildlife strike hazard** : présence de chevreuils, sangliers et vols de grues.  
*possible presence of wild boar, deer and crane flights.*
- 13 - **Hangars pour aéronefs de passage / Transient aircraft hangars** : NIL.
- 14 - **Réparations / Repairs** : ULM Autogires MA2L. TEL : 06 24 14 70 63.
- 15 - **ACB** : - de Bordeaux. TEL : 05 56 64 03 64  
- de Dassault, Aéroclub d'Aquitaine (DACA). TEL : 06 89 90 96 73  
← - de Vol à voile, Association Aéronautique d'Aquitaine (AAA). TEL : 06 28 61 32 22  
- de modélisme, Aéro Modèle Club des Graves (AMCG). TEL : 05 56 30 02 31
- 16 - **Restaurants** : Sur / *On AD.*



### Hébergement

<u>Sortie 17</u>	BEST Hotel	05 56 37 90 00	57€
	F1 Hotel	08 91 70 51 92	38€
	B&B Hôtel	08 92 78 80 17	49€
	Hôtel Altica	05 56 04 64 64	65€
	Abitel	05 56 84 75 75	47€
	Première Cl.	08 92 70 70 38	32€
<u>Sortie 16</u>	Enight	05 56 68 85 90	65€
	Arena	05 57 83 07 07	50€
	Campanile	05 56 80 63 33	42€
<u>Sortie 26</u>	Comté d'Orn.	05 56 75 26 85	114 €
	Amphitryon	05 56 75 56 50	84€
<u>Gradignan</u> <u>Martillac</u>	Le Chalet Lyrique	05 56 89 11 59	91€
	Château de Lantic	05 56 72 58 68	78€

Vérifiez les tarifs 2025 susceptibles de modifications